

**Hochschule für Musik und Tanz Köln -  
Hochschulbibliothek**

**La rosière de Salenci**

**Blaise, Adolphe Benoît**

**Paris, [ca. 1770]**

Scene V. Allegro. 21.

---

[urn:nbn:de:hbz:kn38-2224](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:kn38-2224)

## SCENE V.

M<sup>e</sup> GRIGNARD HELENE  
LE REGISSEUR.

HELENE (à part)

*La pauvre enfant! Que je la plains! La gronder pour si peu de chose!*

M<sup>e</sup> GRIGNARD

(au Regisseur dans le fond du Théâtre.)

*Monsieur le Regisseur, la lettre que je vous ai fait lire est peut-être une étourderie de Colin; mais la roselette que vous voyez à Helene pourra servir à nous faire connoître si effectivement elle est d'intelligence.. Examinez-la sans lui rien dire encor de tout ceci.*

LE REGISSEUR.

*Laissez moi faire, je vais l'examiner très sévèrement (à part.) Serait-il possible!*

## SCENE VI.

LE REGISSEUR HELENE

LE REGISSEUR \*

*Helene, c'est vous que je cherche.*

HELENE

*Ah! Monsieur le Regisseur!*

\* Dans cette Scene le Regisseur se propose d'interroger Helene, avec la plus grande sévérité, mais il se livre, malgré lui de tempo en tempo, à son caractère, et finit par être enthousiasmé d'Helene.

LE REGISSEUR.

*Comment va la gaieté?*

HELENE, (gaiement.)

*Oh! toujours de même; Monsieur, je n'ai aucun souci, ma mere me laisse faire tout ce que je veux.*

LE REGISSEUR, (à part.)

*Elle est charmante. (haut.) Mais cette gaieté la peut vous mener loin, Les amans sont gais aussi et l'innocence de votre âge empêche de voir des dangers.*

HELENE.

*Des dangers! bon!... Je les connois tous.*

LE REGISSEUR.

*Comment?*

HELENE.

*Ma mere m'a instruite de tout, m'a tout dit, le bien, et le mal.*

LE REGISSEUR.

*Vous me surprenez.*

HELENE

*Oui le bien pour le suivre, et le mal pour l'éviter.*

LE REGISSEUR.

*Ma foi, en deux mots, voilà toute l'éducation; (haut.) mais, ma chere en fait on peut s'y méprendre.*

HELENE

*Jamais, jamais.*

21

Allegro

Violon

HELENE

Basso

On nous donne des leçons Qu'il est bon de suivre, mais faut

il tant de façons Quand on sçait bien vivre ! L'honneur a plus de pouvoir Que tout  
ce qu'on peut sçavoir. Pour ap - prendre mon de - voir, Mon cœur est mon li - vre.

LE REGISSEUR.

Hem ! le cœur d'une jeune fille est un livre où il y a souvent bien des fautes à corriger. Hélene, Hélene, on m'a dit bien des choses de vous.

HELENE, (riant.)

Bon Monsieur, contez - moi donc ça.

LE REGISSEUR.

Oui, jolie comme vous êtes vous devez avoir bien des amoureux.

HELENE

Ah ! cela se peut, j'en sais rien.

LE REGISSEUR.

Vous savez du moins que Colin...

HELENE.

Colin ?

LE REGISSEUR.

Il vous aime il me l'a dit et tout le monde le sçait, mais c'est fort naturel. Jen juge par moi même. Ah ! petite mignonne.

22

Tempo di minuetto gracioso.

Le Regisseur

Est-on de glace Quand on est vis jeune et badin!